

PROA21

YEGUAS DEL APOCALIPSIS

FRANCISCO CASAS - PEDRO LEMEBEL

PRESS KIT – [LINK FOTOS](#)



Yeguas del Apocalipsis. La conquista de América, 1989, Fotografía, 60x39,7 Préstamo Galería D21

DEL SÁBADO 5 DE OCTUBRE A DICEIMBRTE DE 2019
Jueves a domingo de 15 a 19hs. Ingreso Gratuito.

Fundación PROA
Departamento de Prensa
[+54 11] 4104 1044 / 43
prensa@proa.org

Av. Pedro de Mendoza 1929
La Boca, Ciudad de Buenos Aires
[+54 11] 4104 1000/1

Proa21
proa21@proa.org
Jueves a domingo de 15 a 19 hs

Av. Pedro de Mendoza 1929
La Boca, Ciudad de Buenos Aires

TEXTO CURATORIAL

YEGUAS DEL APOCALIPSIS

Por Victor López Zumelzu

Todas las presentaciones son un rito ceremonial, graves, aburridas, cumplen una función institucional que designa una herencia prestigiosa o simplemente un origen anónimo. Yeguas del Apocalipsis en cambio supo irrumpir en la escena del arte chilena sin ninguna biografía o carta de presentación. Solo su cuerpo. ¿qué otras cartas de presentaciones se necesitan que no sean el cuerpo?

Desde sus inicios en 1987 como el colectivo Yeguas del Apocalipsis los cuerpos de Pedro Lemebel y Francisco Casas se fueron depositando lentamente y por un tiempo prolongado ante nosotros, si bien las acciones abarcan hasta 1997, un período de 10 años. Este tiempo fue más que suficiente para dejar una marca con la forma de una estrella de fuego y ceniza en la escena artística chilena. Sus acciones aún hoy son un texto abierto que nos seducen y nos llaman a la acción.

De la misma forma fue pensada esta muestra que aborda las relaciones estético-políticas en las obras en conjunto y en solitario de Pedro Lemebel y Francisco Casas. A través de un recorrido por las acciones más importantes del colectivo Yeguas del Apocalipsis, se hacen visibles problemáticas durante los finales de la dictadura en Chile: el travestismo, el sida, las estrategias de visibilización en la lucha por los derechos humanos, la estética militante en la utilización del espacio público y la crítica a la institucionalidad canónica del museo.

El trabajo de Lemebel y Casas intenta reflexionar sobre las formas en que la ideología se inscribe en los cuerpos, reescribir y ampliar los significantes de los mismos y pensar la escritura y la performance en tanto transmisores de sentidos y a la vez como un arma crítica. En esta línea, sus obras como escritores también funcionan como una extensión de su trabajo artístico. Desde sus inicios, la escritura y el cuerpo están presentes en las complejas relaciones entre escritura y acción, cuestionando las visibilidades que redibujan los poderes de lo visible. Con estas herramientas, Casas y Lemebel reflexionan en sus trabajos sobre sus posibilidades y límites de una forma bella, brutal y despojada de todo carácter normativo. Son siempre sus cuerpos, irguiéndose y constituyendo un discurso que reclama un lugar en el mundo de lo visible con lo que el espectador y el lector se enfrenta. Podríamos demarcar algunas especificidades en sus diferentes trabajos: su carácter episódico y a la vez relacional; las intersecciones políticas y el choque entre imágenes, cuerpos y las palabras entre el manifiesto y lo que queda velado.

Los registros de las acciones que se presentan en esta exposición sirven para detectar las distintas formas de resistencia y radicalidad con las que Lemebel y Casas fueron capaces de alterar la visualidad y los discursos imperantes del arte chileno y a la vez inaugurar una estética que dio vida a las formas de representación en una periferia social.

Instalaciones, videos y fotografías se organizan en torno a fragmentos de problemáticas como la memoria, las violencias y la represión. Estos temas, aún hoy en día, se imprimen como zonas de conflictos. Proa21 acoge la problemática y expone estas voces y murmullos que durante mucho tiempo marcaron una respuesta al discurso hegemónico. Aquí, el registro de sus acciones vienen a reemplazar a la materialidad de la obra como objeto y es llevada a una forma de pensamiento crítico.

Esta selección nos ofrece en Argentina la rara oportunidad de conocer su trabajo, las múltiples capas de importancia obtenida con el tiempo, la coherencia interna que los atraviesa. Una coherencia que es evidente en sus trabajos posteriores. Es por eso que en esta muestra asistimos al cruce de los cuerpos, las voces, las memorias y los afectos. Los cuerpos son signo y cita, están siempre ardiendo y dando vida a los que vinieron antes que ellos a los que vendrán. Y esta es la dimensión estética, ético política de su obra.

BIOGRAFÍAS

YEGUAS DEL APOCALIPSIS

Colectivo formado en 1987 por los artistas chilenos Pedro Mardones Lemebel (1952-2015) y Francisco Casas Silva (1959). El dúo efectuó una serie de intervenciones artístico-políticas de carácter efímero en distintas ciudades de Chile, entre los años 1988 y 1993.

Sus intervenciones se llevaron a cabo al margen del circuito cultural y artístico oficial, en lugares alternativos y en el espacio público. Mediante la reivindicación y visibilización de las sexualidades disidentes, y apelando en muchos casos a una estética travesti y provocadora, las “Yeguas” cuestionaron el contexto político y social de los últimos años de la dictadura cívico-militar y los primeros años de la “transición a la democracia”. En estos trabajos exploraron las relaciones entre arte, política y sexualidad.

Su producción es difícil de clasificar, ya que se distanciaron de los medios artísticos tradicionales, experimentando y combinando distintos recursos y procedimientos provenientes de la performance, la acción de arte, la instalación y la fotografía

escenificada. Su interés estaba centrado en el acontecimiento por sobre el resultado final, por ello, han sobrevivido pocos registros documentales de sus intervenciones, muchas de las cuales fueron efectuadas de forma espontánea y fugaz.

El trabajo del dúo excedió el terreno de las artes visuales para expandirse a otras esferas, estableciendo vínculos y alianzas con distintas personas del campo intelectual y político nacional, entre ellos, la nueva generación de escritores y poetas de mediados de los años ochenta –como Carmen Berenguer (1946-) y Malú Urriola (1967-)— y la escena punk de la época.

Acompañaron la lucha de agrupaciones de derechos humanos y tomaron parte en el naciente movimiento por los derechos homosexuales en Chile.

Entre algunas de sus obras más conocidas se encuentran *Refundación de la Universidad de Chile* (1988), realizada en el campus Las Encinas de dicha entidad, *La conquista de américa* (1989), intervención en la sede de la Comisión Chilena de Derechos Humanos en Santiago y *Homenaje a Sebastián Acevedo* (1991), instalación que tuvo lugar en la Facultad de Periodismo de la Universidad de Concepción.

Su última acción como colectivo fue en la VI Bienal de La Habana (1997), ocasión en la que ofrecieron una conferencia de carácter performática titulada Ejercicio de memoria.

Con Las Yeguas del Apocalipsis, Pedro y Francisco, han participado en distintas exposiciones internacionales, entre las que destacan: *Arte≠Vida. Actions by Artists of the Americas, 1960-2000*, en el Museo del Barrio, en Estados Unidos (2008); *En todas partes. Políticas de la diversidad sexual en el arte*, en el Centro Gallego de Arte Contemporáneo en España (2009); *Crisis: América Latina, arte y confrontación 1910-2010* en el Palacio de Bellas Artes en México (2011); *Perder la Forma Humana: Una imagen sísmica de los años ochenta en América Latina*, en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía en España (2012); *Ritual Without Myth*, en el Royal College of Art, en Inglaterra (2012); *Ustedes, los otros: Selección de arte queer latinoamericano*, en Galería Anonymous, en México (2013); XXXI Bienal de Sao Paulo (2014); Feria ARCO 2015, en España (2015).

La obra de las Yeguas del Apocalipsis se encuentra en importantes colecciones privadas y en museos como el MALBA, MAC y MNCARS.

FRANCISCO CASAS (Chile, 1959)

Escritor y artista visual, ha publicado los libros *Sodoma Mía*, Editorial Cuarto Propio, 1991; la novela *Yo, yegua*, Editorial Seix Barral, 2004; *Romance de la Inmaculada Llanura*, Editorial Cuarto Propio, 2008 y *Romance del Arcano sin Nombre*, Editorial Chancacazo, 2009.

En 1986 junto al escritor Pedro Lemebel fundó el colectivo de arte “Las Yeguas del Apocalipsis”, desarrollando una extensa obra en torno a la performance. Su trabajo en el dúo utilizó el travestismo, la fotografía, el video y la instalación como soportes combativos. En más de un centenar de acciones públicas, enarbolaron las banderas de

la memoria, la sexualidad y los derechos humanos. Así, desde la realidad homosexual, se constituyeron en una de las mayores interrupciones a los discursos institucionales de la dictadura de la época.

Ha sido invitado como artista, escritor y disertante en diversas universidades en América y Europa. Entre ellas destacan la Universidad de New York, Universidad Autónoma de México, el Centro Wilfredo Lam de la Habana, el Instituto Latinoamericano de Cultura (ILA) de Roma. Escribió el guión para el cortometraje *The woman passage*.

Pesados Visual en marzo de 2015

PEDRO LEMEBEL (Chile, 1952-2015)

Escritor y artista visual, fundador junto a Francisco Casas del colectivo de arte Yeguas del Apocalipsis.

Una de las obras más emblemáticas de Lemebel, la instalación de su famoso *Manifiesto* (caja de luz y audio), forma parte de la colección permanente del Centro de Arte Reina Sofía en Madrid, España.

Durante el período de la transición a la democracia y en postdictadura, Lemebel publicó sus crónicas en diversos medios nacionales y extranjeros. Desde 1990 escribió como colaborador en la sección de crónicas para la Revista Página Abierta. Desde 1994 escribió la columna “Ojo de Loca no se Equivoca...” en el Diario La Nación y realizó el programa “Cancionero” en Radio Tierra. Hacia finales de los 90 colaboró con las Revistas Punto Final y The Clinic.

En los últimos años, algunas de sus obras literarias fueron adaptadas a montajes teatrales: *De Perlas y Cicatrices* (2001) y *Tengo Miedo Torero* (2006).

Fue invitado en su calidad de artista y escritor a la VI Bienal de La Habana (1996), a la Universidad de Harvard (2004), a la semana del autor en Casa de las Américas en La Habana (2006) y a la Universidad de Stanford (2007). Recibió la beca Guggenheim en 1999, el premio Anna Seghers en Berlín el año 2005 y el Premio Iberoamericano de Literatura José Donoso el año 2013.

Exhibió sus trabajos visuales (fotografías, performances y videos) en la galería D21 en noviembre de 2014 y en Metales

VÍCTOR LÓPEZ ZUMELZU (Chile, 1982)

Trabaja cruces entre arte y literatura, ha sido parte del programa artistas y críticos de Univerdidad Di Tella, así como también del equipo de Fundación Proa. Ha publicado *Los surfistas* (VOX, 2006; Premio Hispanoamericano de Poesía 2005 de revista VOX-Diario de Poesía, *Amigos de lo ajeno* y *Álbum del universo bacterial*); *Anleitung, um sich in der Stadt zu vertieren* (Lanzallamas/Latinale, 2009); *Guía para perderse en la ciudad* (Ripio, 2010; VOX, 2012; *Liliputienses*, 2014; Premio Municipal de Poesía 2011);

Erosión (Alquimia, 2014); Mi hermano (Vox, 2015), La forma de tu mano (Cuadro de Tiza, 2015); Bocetos de plantas y animales (Liliputienses, 2017), Los surfistas y otros poemas (Editorial Aparte, 2018), Un tiempo anterior al frío (Editorial Vox/ Lux, 2019). En el año 2006, fue becario de la Fundación Pablo Neruda. Sus textos han sido traducidos al portugués (Marília Garcia), al inglés (Brandon Holmquest), al alemán (Rike Bolte) y recientemente al francés (Elise Person).

LISTADO DE OBRA

YEGUAS DEL APOCALIPSIS

PEDRO LEMEBEL - FRANCISCO CASAS

LA CONQUISTA DE AMERICA, 1989

Yeguas del apocalipsis

Fotografías: Paz Errazuriz

Fotografías - Instalación



El 12 de octubre de 1989, fecha en la cual se conmemora el «día de la raza» en los países hispanoamericanos en referencia a las víctimas de la colonización española, las Yeguas del Apocalipsis realizaron una intervención en la Comisión Chilena de los Derechos Humanos titulada, La Conquista de América. Pedro Lemebel y Francisco Casas vestidos con pantalones negros, a torso desnudo (sobre el que tenían adherido un personal estéreo) y pies descalzos, bailaron una cueca sobre un mapa de América del Sur, que a su vez había sido cubierto con vidrios rotos de botellas de coca-cola. Trazando un paralelo entre el proceso colonial de la “Conquista” y el soporte que imperialismo norteamericano habría brindado a los gobiernos militares latinoamericanos, el objeto de la performance era la denuncia de las matanzas que las distintas dictaduras del cono sur ejecutaron en sus respectivos territorios y aludía especialmente a la situación de Chile bajo la dictadura militar. Las Yeguas del Apocalipsis citaron la «cueca sola», acto simbólico de apropiación del baile nacional por las madres, esposas e hijas de detenidos desaparecidos, quienes al bailar solas señalizaban la ausencia de sus familiares varones.

LAS DOS FRIDAS, 1989

Yeguas del apocalipsis
Fotografía Pedro Marinello
Préstamo MALBA



Las Dos Fridas es la escenificación que hacen Pedro Lemebel y Francisco Casas del cuadro “Las Dos Fridas” (1939) de la artista mexicana Frida Kahlo, que se realizó como una sesión de fotografías en blanco y negro en el estudio del fotógrafo Pedro Marinello

a fines del año 1989. Las Yeguas del Apocalipsis realizan un “cuadro vivo” (tableau vivant) del autorretrato de la pintora mexicana, disputando así la figura de Frida Kahlo que a fines de los ochenta ya se había convertido en una figura fetiche para el mercado del arte. Pedro Lemebel y Francisco Casas aparecen sentados y tomados de la mano, conectados por una sonda de transfusión de sangre. Pedro Lemebel estaba sentado a la derecha con una falda típica mexicana, el torso desnudo con la figura de un corazón cerrado adherida al pecho y un pequeño espejo en la mano, mientras Francisco Casas estaba ubicado a la izquierda con una falda victoriana, exhibiendo la ilustración de un corazón abierto, y la sonda abierta sobre su regazo.

SERIE: LO QUE EL SIDA SE LLEVÓ, 1989

Yeguas del Apocalipsis

Homenaje a García Lorca.

Fotografía: Mario Vivado

Gentileza Galería D21



Tristeza de juguete antiguo



Aunque la jaula sea de oro

En noviembre de 1989, las Yeguas del Apocalipsis fueron invitadas por el Instituto Chileno-Francés de Cultura a participar en un evento que reunía a diversos artistas, titulado “Intervenciones Plásticas en el Paisaje Urbano”. Su propuesta consistió en una instalación emplazada en la sede del Instituto Chileno-Francés ubicado en calle Merced, titulada Lo que el Sida se llevó. En el lugar se montó la exposición de una serie de 30 fotografías tomadas y seleccionadas por el fotógrafo chileno Mario Vivado. Durante la sesión fotográfica, las poses de Lemebel y Casas fueron supervisadas por la bailarina Magaly Rivano, y representaron un homenaje a distintas figuras de la cultura como Marilyn Monroe, Buster Keaton y las hermanas de la obra “La Casa de Bernarda Alba” de Federico García Lorca, entre otras. Las Yeguas del Apocalipsis experimentaron con prendas del mercado persa y de amigas travestis (algunas de ellas víctimas del VIH-sida), prendas cuyo corte estético recordaba el glamour de las divas hollywoodenses del goldenage. El vestuario formó parte de la instalación, exhibido junto a las fotografías escenificadas.

CADÁVERES. 1996

Yeguas del Apocalipsis

Instalación: Sebastian Acevedo.

5 televisores, cal y carbón.



El 3 de octubre de 1996 se dio inicio a un evento académico en la Universidad de la Ciudad de Nueva York, que proponía discutir los vínculos entre migraciones y sexualidades. A las 8 de la tarde se daba inicio a la conferencia “Crossing National & Sexual Borders: Queer Sexualities in Latin/o America” con una serie de performances tituladas Homoperformance y una “video-instalación-performance” de las Yeguas del Apocalipsis. La conferencia contaba entre sus participantes a Licia Fiol-Matta, Carmelita Tropicana, Sylvia Molloy, Eliana Ortega y otros académicos, escritores, poetas y artistas.

Pedro Lemebel y Francisco Casas estaban programados para esa noche con una performance. Se trató de una instalación titulada Cadáveres (Homenaje a Nestor Perlongher) que consistía en cinco monitores sincronizados transmitiendo el video del Homenaje a Sebastián Acevedo, sobre un cuadrado dibujado con material similar a la harina, rodeado por linternas y una cruz de carbón dibujada en una de sus esquinas. A través de esta instalación las Yeguas del Apocalipsis rendían un homenaje a Nestor Perlongher uno de los artistas más activos en la militancia por políticas homosexuales en Argentina. A su vez, las Yeguas participaron en otras instancias de la conferencia como

en la presentación de la antología PoeSIDA al día siguiente y en la mesa redonda con otros artistas de la performance en el último día de la conferencia. De acuerdo a Lawrence La Fountaine, por entonces alumno de la universidad, Pedro Lemebel fue muy crítico con el tipo de activismo que se promovía en Nueva York. Sin embargo, advierte que Lemebel tampoco conocía los espacios más underground y las organizaciones alternativas que se desarrollaban en la ciudad.

SIN TITULO, 1990

Pedro Lemebel

Fotografía Pedro Marinello

Gentileza Galería D21



En 1990 Pedro Lemebel se maquilló los labios y ojos, y se travestió con ropa interior femenina y un tocado artesanal de alas de pájaro en la cabeza. Realizó una serie de

fotografías y en una de ellas lo vemos posando recostado y cubriendo su cuerpo semidesnudo con un caimán disecado. Estas fotografías eran recicladas por el artista para acompañar su trabajo como columnista para la Revista Página Abierta, sus primeras crónicas.

FRIDA I Y II, 1990

Pedro Lemebel

Fotografía: Pedro Marinello

Gentileza Galería D21



En 1990 Pedro Lemebel representó una figura andrógina con vellos faciales y extensiones de pelo y maquillaje. El artista asemejaba la figura de Frida Kahlo, primero, con un tocado de flores y, luego, desafiante con sus cejas maquilladas como pajarito. Este último retrato, Lemebel lo llevó a escena para la inauguración de la exposición “Museo Abierto” de septiembre de 1990, en el Museo Nacional de Bellas Artes. El retrato, por su parte, fue utilizado el año 2004 como portada del libro “Adiós Mariquita Linda” y, el año 2011, el grupo argentino de rock alternativo Boom Boom Kid (BBK) realizó sus afiches de promoción con la imagen de la portada del libro, que empapeló la ciudad de Buenos Aires.

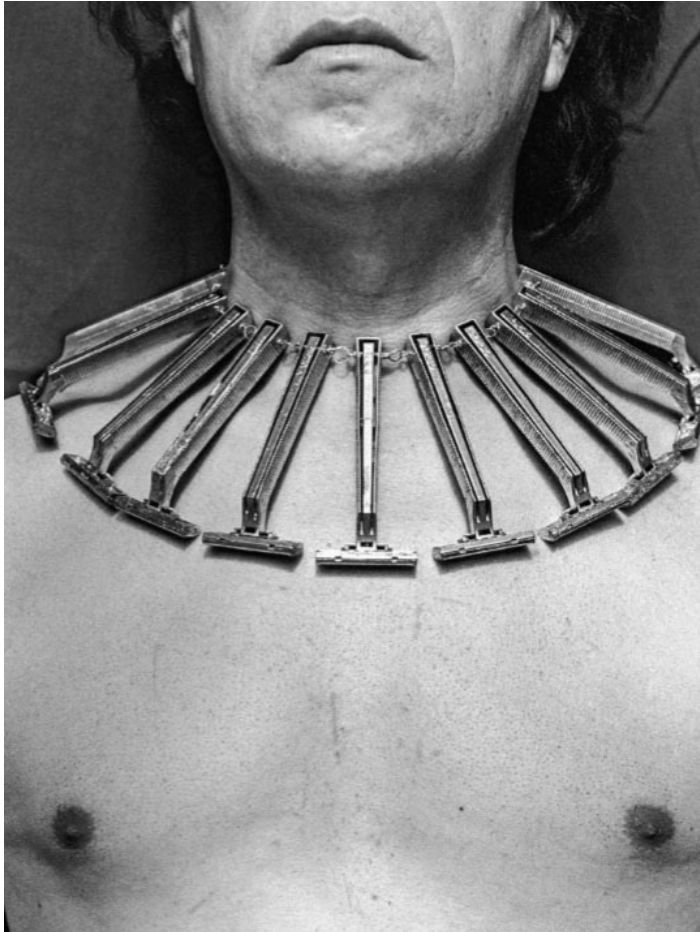
SIN TITULO, 1998

Pedro Lemebel

fotografía: Paz Errazuriz

Impresión blanco y negro.

Gentileza Galería D21



Pedro Lemebel junto a Carmen Berenguer, el año 1991, realizaron el video-arte “Postal del Sur II”, exhibido en el marco del Festival Chileno-Francés de Video-Arte en el Museo Nacional de Bellas Artes. En dicha instancia, Lemebel fue registrado posando con un collar de máquinas de afeitar desechables, mientras Berenguer posaba con un collar de bolsas de té. Es la misma imagen que realiza posteriormente con el fotógrafo Ulises Nilo en “Devuélveme mi amor para matarlo” (1992). Lemebel reactivó esta pose junto a la fotógrafa Paz Errázuriz para realizar una versión definitiva de este retrato, que posteriormente fue utilizado como portada del libro “De Perlas y Cicatrices: Crónicas Radiales” de 1998

DEL CARMEN BELLA FLOR

Pedro Lemebel

Fotografía: Paz Errazuriz



El año 2008, utilizando el traje de utilería del montaje teatral “De Perlas y Cicatrices” del año 2001, Lemebel aparece travestido de la Virgen del Carmen. Inspirado en la crónica “Del Carmen Bella Flor (o el radiante fulgor de la santidad)”, que relató en el programa radial “Cancionero” y que publicó posteriormente en la compilación “De Perlas y Cicatrices: Crónicas Radiales” el año 1998.

DESNUDO BAJANDO LA ESCALERA, 2014

Pedro Lemebel

Instalación - Video performance

Gentileza Galería D21



En la madrugada del verano del 2014, Pedro Lemebel utilizó el frontis del Museo de Arte Contemporáneo (MAC) de Santiago para realizar una de sus últimas performances. Preparó una puesta en escena donde se dibujaron líneas de neopren sobre las escalinatas del museo, para hacerlas arder en llamas. El cuerpo de Lemebel, completamente desnudo al interior de un saco marinerero, se arrojó sobre los escalones encendidos. De esta manera el artista rindió un homenaje a la figura de Sebastián Acevedo Becerra, personaje insigne de la resistencia a la dictadura militar, quien se inmoló en público 30 años antes, en la Plaza de la Constitución.

CIAO BELLA, 2014

Francisco Casas

Fotografía / video performance / Bandera

Gentileza Galería D21 - 7 METALES PESADOS



Video de la Performance, 2014

Performance realizada por Pancho Casas reflexiona sobre la vida y la muerte, sobre los detenidos desaparecidos de Chile y Latinoamérica, sobre la homofobia del partido comunista y sus regímenes totalitarios, sobre los locos, sobre los individuos no garantizados, sobre aquellos que cruzan las fronteras, sobre las fronteras y los

territorios nómades. Estas cavilaciones dan forma a una performance llamada “Donde más duele” y a la vez un homenaje a su compañero de Yeguas del apocalipsis, Pedro Lemebel.

LAS METÁFORAS QUEBRADAS DEL YAKURUMA Y OTRAS AMAZONIAS

Francisco Casas y Julio Urbina

Fotografías – Instalación



Fundación PROA
Departamento de Prensa
[+54 11] 4104 1044 / 43
prensa@proa.org

Av. Pedro de Mendoza 1929
La Boca, Ciudad de Buenos Aires
[+54 11] 4104 1000/1

Proa21
proa21@proa.org
Jueves a domingo de 15 a 19 hs

Av. Pedro de Mendoza 1929
La Boca, Ciudad de Buenos Aires